

BUDGET 2016



AU SERVICE DU CITOYEN

# TABLE DES MATIÈRES

Howe  
Architects

Mot du maire.....	3
Extrait du profil financier 2015 .....	4
Les élus municipaux .....	5
La gouvernance à Saguenay.....	6
Saguenay en quelques chiffres.....	7
Faits saillants.....	8
Revenus de fonctionnement.....	9
Charges, financement et affectations .....	10
Charges par objet .....	11
Compte de taxes par secteur .....	12
Répartition des taxes .....	13
Taux de taxation résidentiel .....	14
Taux de taxation commercial et industriel .....	15





# MOT DU MAIRE

Hovington-Guilford  
Architectes

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

À cette période de l'année, comme la loi l'exige, nous vous présentons nos prévisions budgétaires pour 2016.

À Saguenay, toutes nos actions convergent vers un meilleur service aux citoyens.

En 2015, de façon particulière, le défi a encore été de taille.

En effet, malgré les coupures importantes imposées par le gouvernement du Québec, nous avons pu conserver, grâce à nos efforts, la plus basse charge fiscale moyenne parmi les grandes villes du Québec.

Cet objectif a pu être atteint parce que tous les services municipaux ont mis la main à la pâte.

Je tiens à souligner leur précieuse collaboration et leur engagement à maintenir, malgré tout, le même souci de donner le meilleur service aux citoyens de Saguenay.

À titre de maire, mon but ultime demeure toujours le même : conserver la charge fiscale la plus basse de toutes les grandes villes du Québec et faire plus avec moins.

Vous pouvez être assuré (es) que, tout au long de mon mandat, je continuerai à vous servir avec rigueur et enthousiasme.

Saguenay poursuivra son développement dans l'harmonie.

Notre ville restera un lieu où il est agréable de vivre et de s'épanouir en toute sécurité!

Vous avez pu constater de nombreux changements jusqu'à présent. Nous en avons encore beaucoup à réaliser.

L'avenir s'annonce stimulant dans tous nos arrondissements.

À titre de maire de Saguenay et de président de Promotion Saguenay, de concert avec tous les membres du conseil municipal, je vous assure de tous nos efforts communs pour continuer de mériter votre confiance.

En mon nom personnel et au nom de tous les élus, je profite également de cette occasion pour vous souhaiter une joyeuse période des Fêtes.

Jean Tremblay, maire

# EXTRAIT DU PROFIL FINANCIER

Hovington  
Architectes

Ville	Population 2015	Charge fiscale moyenne 2015
Gatineau	276 577	2 806 \$
Laval	421 469	3 111 \$
Lévis	142 894	2 627 \$
Longueuil	290 954	2 692 \$
Montréal	1 731 245	3 417 \$
Québec	536 100	3 257 \$
Sherbrooke	162 163	2 603 \$
Trois-Rivières	134 802	3 051 \$
Terrebonne	111 145	3 193 \$
Saguenay	146 308	2 448 \$
<b>En comparaison avec la moyenne des grandes villes du Québec, chaque contribuable de Saguenay paie 572 \$ en moins de charge fiscale.</b>		<b>(572 \$)</b>

Source : Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.  
www.mamot.gouv.qc.ca (Profil financier édition 2015)

N.B. : Calcul basé sur l'évaluation moyenne uniformisée des résidences d'un logement  
(incluant condominiums)

# LES ÉLUS MUNICIPAUX

Hovington Gauthier  
Architectes

## Arrondissement de Chicoutimi



Jean-Yves  
Provencher

Président du conseil du  
trésor, de vérification et  
des ressources humaines



Marc  
Pettersen

Président de la commission  
de l'aménagement du  
territoire, du génie et de  
l'urbanisme



Jean Tremblay  
Maire

## Arrondissement de Jonquière



Christine  
Boivin



Jonathan  
Tremblay

Président de la commission  
des arts et de la culture



Simon-Olivier  
Côté



Michel  
Tremblay

Président de la commission  
des immeubles et  
des travaux publics

## Arrondissement de La Baie



Martine  
Gauthier

Présidente de la commission  
de la famille, de la jeunesse  
et des aînés



Sylvie  
Gaudreault

Membre du comité exécutif



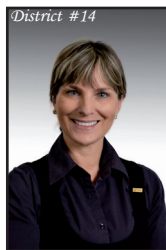
Réjean  
Hudon

Président de la Société de  
transport du Saguenay



Jacques  
Cleary

Membre du comité exécutif



Josée  
Néron



Luc  
Boivin

Vice-président du  
comité exécutif



Bernard  
Noël

Président de l'arrondissement  
et de la commission des  
sports et du plein air



Carl  
Dufour

Président de la commission  
de la sécurité publique  
et incendie



Jacques  
Fortin

Président de l'arrondissement



Luc  
Blackburn

Président de la commission  
de l'environnement et du  
développement durable



François  
Tremblay

Président de l'arrondissement



Claude  
Tremblay

Membre du comité exécutif



Julie  
Dufour

Crédit photo : Gratien Tremblay, photographe

# LA GOUVERNANCE À SAGUENAY

Hov...  
Arch...

## COMITÉ EXÉCUTIF :

Jean Tremblay, maire et président  
Luc Boivin, conseiller municipal et vice-président (arrondissement de La Baie)  
Jacques Cleary, conseiller municipal (arrondissement de Chicoutimi)  
Sylvie Gaudreault, conseillère municipale (arrondissement de Jonquière)  
Claude Tremblay, conseiller municipal (arrondissement de Jonquière)  
Jean-Yves Provencher, conseiller municipal et membre observateur (arrondissement de Chicoutimi)

## CONSEIL DU TRÉSOR, DE VÉRIFICATION ET DES RESSOURCES HUMAINES :

Jean Tremblay, maire  
Jean-Yves Provencher, conseiller municipal et président  
Claude Tremblay, conseiller municipal et vice-président

## COMMISSIONS PERMANENTES (la conseillère et les conseillers) :

Arts et culture - Jonathan Tremblay, président  
Aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme - Marc Petterson, président  
Environnement et développement durable - Luc Blackburn, président  
Famille, jeunesse et aînés - Martine Gauthier, présidente  
Immeubles et travaux publics - Michel Tremblay, président  
Sécurité publique et incendie - Carl Dufour, président  
Services communautaires, vie de quartier et développement social -  
Jonathan Tremblay, président  
Société de transport du Saguenay - Réjean Hudon, président  
Sports et plein air - Bernard Noël, président

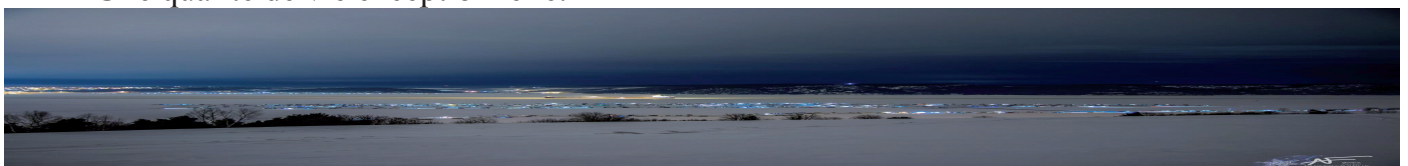
Plus de 75 comités et commissions

Plusieurs associations et organismes regroupant des centaines de bénévoles dans les milieux communautaire, culturel et sportif.

# SAGUENAY EN QUELQUES CHIFFRES

Hovington Gauthier  
Architectes

- ✧ Une ville qui offre des infrastructures qui répondent à tous les besoins : un port en eau profonde relié au réseau de chemin de fer national, un aéroport civil et militaire, des parcs industriels ainsi que des services complets en matière de santé et d'éducation;
- ✧ Une population de 146 308 habitants, en baisse de 792 habitants par rapport à 2014;
- ✧ Une superficie de 1 165 kilomètres carrés; plus du double de celle de la ville de Montréal;
- ✧ Un rôle d'évaluation foncière de 15 milliards de dollars déposé le 26 octobre 2015, en hausse de 6,3 %, un bond de 8,2 milliards entre 2002 et 2016;
- ✧ 2 600 kilomètres de voies publiques, entretenues, déneigées et patrouillées;
- ✧ 149 kilomètres de réseau cyclable qui rejoint, entre autres, la Véloroute des Bleuets;
- ✧ 390 kilomètres de sentiers de motoneiges;
- ✧ 115 kilomètres de sentiers de VTT;
- ✧ Un taux de criminalité en dessous de la moyenne nationale qui fait de Saguenay la ville canadienne la plus sécuritaire;
- ✧ Un plan triennal d'immobilisations 2016-2017-2018 de 126,6 millions de dollars dont 46,4 millions prévus en 2016;
- ✧ Une charge fiscale de 2 448 \$ en 2015, la plus basse des grandes villes;
- ✧ Accueil du 200 000<sup>e</sup> croisiériste à fouler le sol saguenéen, le 3 octobre 2015;
- ✧ 37 navires de croisières et environ 56 000 croisiéristes et membres d'équipage attendus au quai d'escale en 2016;
- ✧ Célébration du 10<sup>e</sup> anniversaire des escales internationales au Saguenay en 2016 avec la venue, entre autres, du mythique Queen Mary II, le 6 octobre 2016;
- ✧ Environ 36 000 visiteurs en 2015 au parc thématique Mille Lieux de la colline pour cette première année d'opération, et dont les investissements sont de l'ordre de 6,7 millions \$;
- ✧ Un nombre toujours croissant d'événements présentés sur le territoire soutenus logistiquement par la Ville, dont plusieurs assurent une visibilité qui dépasse largement la région;
- ✧ Quelque 1 600 employés au service des citoyens (permanents et temporaires);
- ✧ Une qualité de vie exceptionnelle.



# FAITS SAILLANTS

Howe  
Architectes

- ✧ Budget équilibré de 313 767 800 \$ en hausse de 8 643 020 \$, soit 2,8 % par rapport à 2015;
- ✧ Effort budgétaire important des services pour limiter l'augmentation des charges de fonctionnement (excluant les frais de financement) à 1,46 %;
- ✧ Excédent net de 7,7 millions \$ ou 16,1 % pour l'opération d'Hydro-Jonquière incluant les centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau qui représentent à elles seules 3,1 millions \$;
- ✧ Augmentation de 1,9 % du fardeau fiscal reliée à l'évaluation foncière pour la maison moyenne;
- ✧ Tarification (eau, égout et matières résiduelles) harmonisée pour l'ensemble des ex-villes, en hausse de 21 \$ pour les trois services;
- ✧ Hausse du compte de taxes de 65 \$ (incluant la hausse de la tarification) pour la maison moyenne évaluée à 206 913 \$;
- ✧ Augmentation du service de la dette<sup>(1)</sup> de 42 251 \$, soit 0,08 % basée sur un triennal de 30 millions \$ d'emprunt pour 2016;
- ✧ Service de la dette<sup>(1)</sup> qui représente 17,3 % du budget 2016, soit une diminution de 0,4 %;
- ✧ Endettement net qui devrait se situer aux environs de 2 429 \$ per capita au 31 décembre 2016, excluant le financement des centrales.

<sup>(1)</sup>Excluant le capital et les intérêts sur la dette à long terme à la charge de tiers et les autres frais de financement.



Parc de la Rivière-aux-Sables



Parc Price



La Pulperie



Marina de Shipshaw

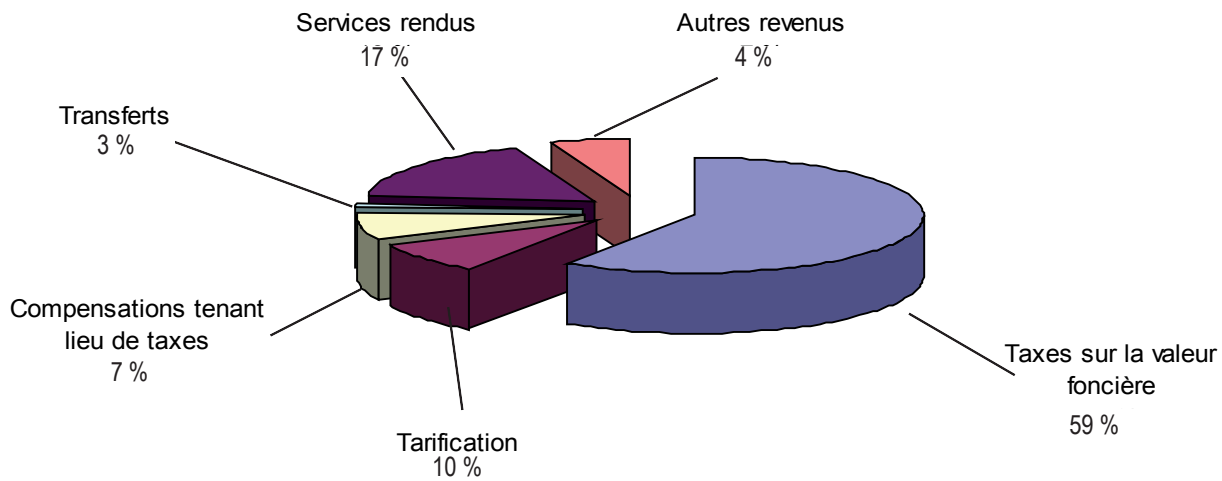
Crédits photos :  
Guylain Doyle et Mario Boily,  
photographes



# REVENUS DE FONCTIONNEMENT

Hovington Gauthier  
Architectes

**313 767 800 \$**

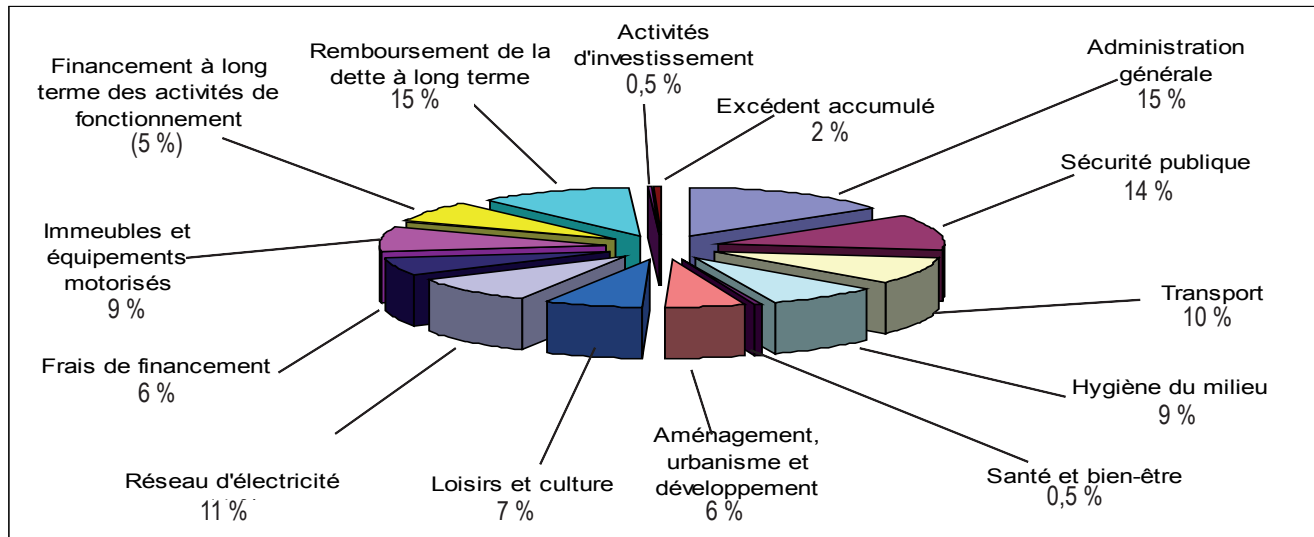


Revenus de fonctionnement	2015	%	2016	%	Écart
Taxes sur la valeur foncière	179 990 950 \$	59 %	185 584 195 \$	59 %	5 593 245 \$
Tarification	28 416 915 \$	9 %	30 194 150 \$	10 %	1 777 235 \$
Compensation tenant lieu de taxes	20 345 750 \$	7 %	20 644 700 \$	7 %	298 950 \$
Transferts	7 653 495 \$	3 %	9 988 475 \$	3 %	2 334 980 \$
Services rendus	53 209 370 \$	17 %	54 136 780 \$	17 %	927 410 \$
Autres revenus	15 508 300 \$	5 %	13 219 500 \$	4 %	(2 288 800 \$)
<b>Total</b>	<b>305 124 780 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>313 767 800 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>8 643 020 \$</b>

# CHARGES, FINANCEMENT ET AFFECTATIONS

Hovind  
Architectes

## 313 767 800 \$



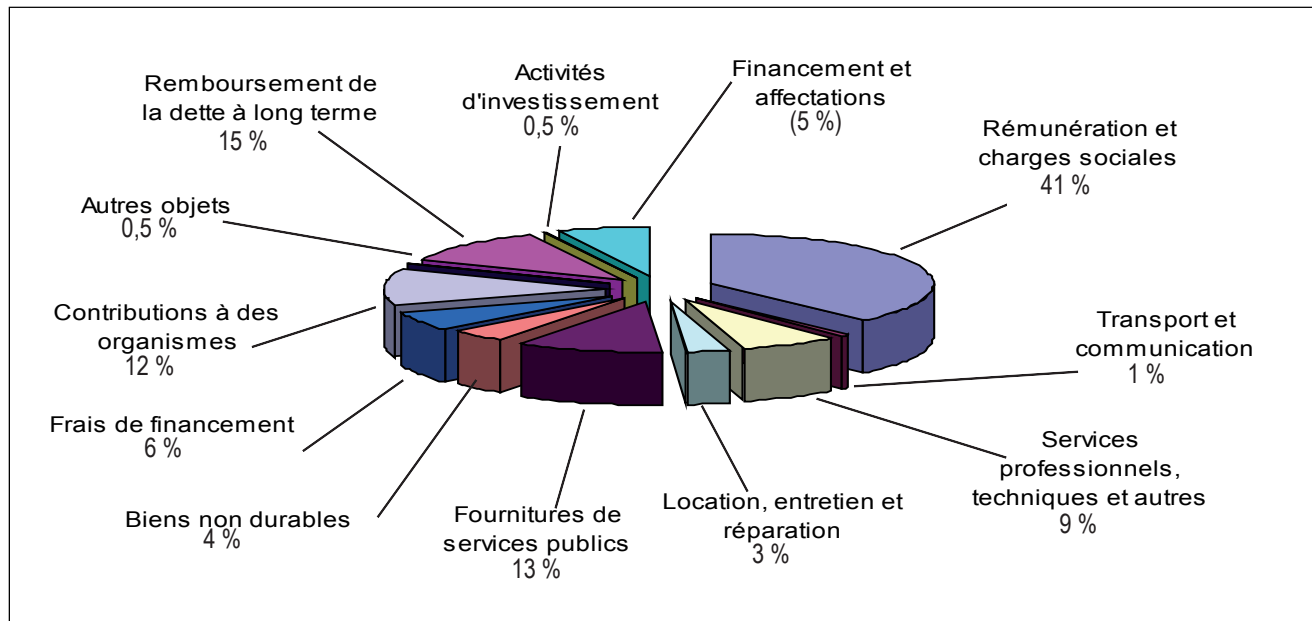
Charges, financement et affectations	2015	%	2016	%	Écart
Administration générale	50 094 888 \$	16 %	47 928 258 \$	15 %	(2 166 630 \$)
Sécurité publique	43 185 705 \$	14 %	44 022 970 \$	14 %	837 265 \$
Transport	31 224 283 \$	10 %	32 913 785 \$	10 %	1 689 502 \$
Hygiène du milieu	26 448 059 \$	9 %	26 916 220 \$	9 %	468 161 \$
Santé et bien-être	1 271 500 \$	0,5 %	1 065 000 \$	0,5 %	(206 500 \$)
Aménagement, urbanisme et développement	18 629 187 \$	6 %	19 605 245 \$	6 %	976 058 \$
Loisirs et culture	23 118 207 \$	8 %	23 389 745 \$	7 %	271 538 \$
Réseau d'électricité	33 847 523 \$	11 %	35 392 996 \$	11 %	1 545 473 \$
Frais de financement	21 395 150 \$	7 %	18 914 212 \$	6 %	(2 480 938 \$)
Immeubles et équipements motorisés	29 038 383 \$	9 %	29 362 350 \$	9 %	323 967 \$
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(23 496 000 \$)	(8 %)	(16 734 655 \$)	(5 %)	6 761 345 \$
Remboursement de la dette à long terme	46 477 975 \$	15 %	47 576 297 \$	15 %	1 098 322 \$
Activités d'investissement	500 000 \$	0,5 %	450 000 \$	0,5 %	(50 000 \$)
Excédent (déficit) accumulé	3 389 920 \$	2 %	2 965 377 \$	2 %	(424 543 \$)
<b>Total</b>	<b>305 124 780 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>313 767 800 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>8 643 020 \$</b>

# CHARGES PAR OBJET

incluant le  
financement et  
les affectations

Hovington Gauthier  
Architectes

## 313 767 800 \$



Nature d'objet	2015	%	2016	%	Écart
Rémunération et charges sociales	128 550 243 \$	42 %	128 259 222 \$	41 %	(291 021 \$)
Transport et communication	2 112 808 \$	1 %	2 069 917 \$	1 %	(42 891 \$)
Services professionnels, techniques et autres	25 745 840 \$	8 %	26 740 770 \$	9 %	994 930 \$
Location, entretien et réparation	9 637 897 \$	3 %	10 427 025 \$	3 %	789 128 \$
Fournitures de services publics	38 780 965 \$	12 %	40 736 531 \$	13 %	1 955 566 \$
Biens non durables	14 521 045 \$	5 %	13 763 176 \$	4 %	(757 869 \$)
Frais de financement	21 395 150 \$	7 %	18 914 212 \$	6 %	(2 480 938 \$)
Contributions à des organismes	36 525 937 \$	12 %	37 616 928 \$	12 %	1 090 991 \$
Autres objets	983 000 \$	0,5 %	983 000 \$	0,5 %	
Remboursement de la dette à long terme	46 477 975 \$	15 %	47 576 297 \$	15 %	1 098 322 \$
Activités d'investissement	500 000 \$	0,5 %	450 000 \$	0,5 %	(50 000 \$)
Financement et affectations	(20 106 080 \$)	(6 %)	(13 769 278 \$)	(5 %)	6 336 802 \$
<b>Total</b>	<b>305 124 780 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>313 767 800 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>8 643 020 \$</b>

# COMPTE DE TAXES PAR SECTEUR

Howe  
Architects

## Compte de taxes de la résidence moyenne par secteur

Secteur	Année	Valeur*	Taxes foncières	Tarification	Total	Écart
Saguenay	2016	206 913 \$	2 032 \$	375 \$	2 407 \$	65 \$
	2015	193 585 \$	1 988 \$	354 \$	2 342 \$	
Chicoutimi	2016	217 900 \$	2 148 \$	375 \$	2 523 \$	46 \$
	2015	205 537 \$	2 124 \$	354 \$	2 478 \$	
Jonquière	2016	193 523 \$	1 901 \$	375 \$	2 276 \$	33 \$
	2015	183 134 \$	1 889 \$	354 \$	2 243 \$	
La Baie	2016	195 756 \$	1 912 \$	375 \$	2 287 \$	130 \$
	2015	176 448 \$	1 804 \$	354 \$	2 158 \$	
Laterrière	2016	237 195 \$	2 326 \$	375 \$	2 701 \$	173 \$
	2015	223 387 \$	2 174 \$	354 \$	2 528 \$	
Lac-Kénogami <sup>(1)</sup>	2016	254 047 \$	2 415 \$	250 \$	2 665 \$	247 \$
	2015	224 441 \$	2 182 \$	236 \$	2 418 \$	
Shipshaw	2016	197 991 \$	1 967 \$	375 \$	2 342 \$	150 \$
	2015	176 539 \$	1 838 \$	354 \$	2 192 \$	
Canton Tremblay	2016	191 109 \$	1 864 \$	375 \$	2 239 \$	52 \$
	2015	179 686 \$	1 833 \$	354 \$	2 187 \$	

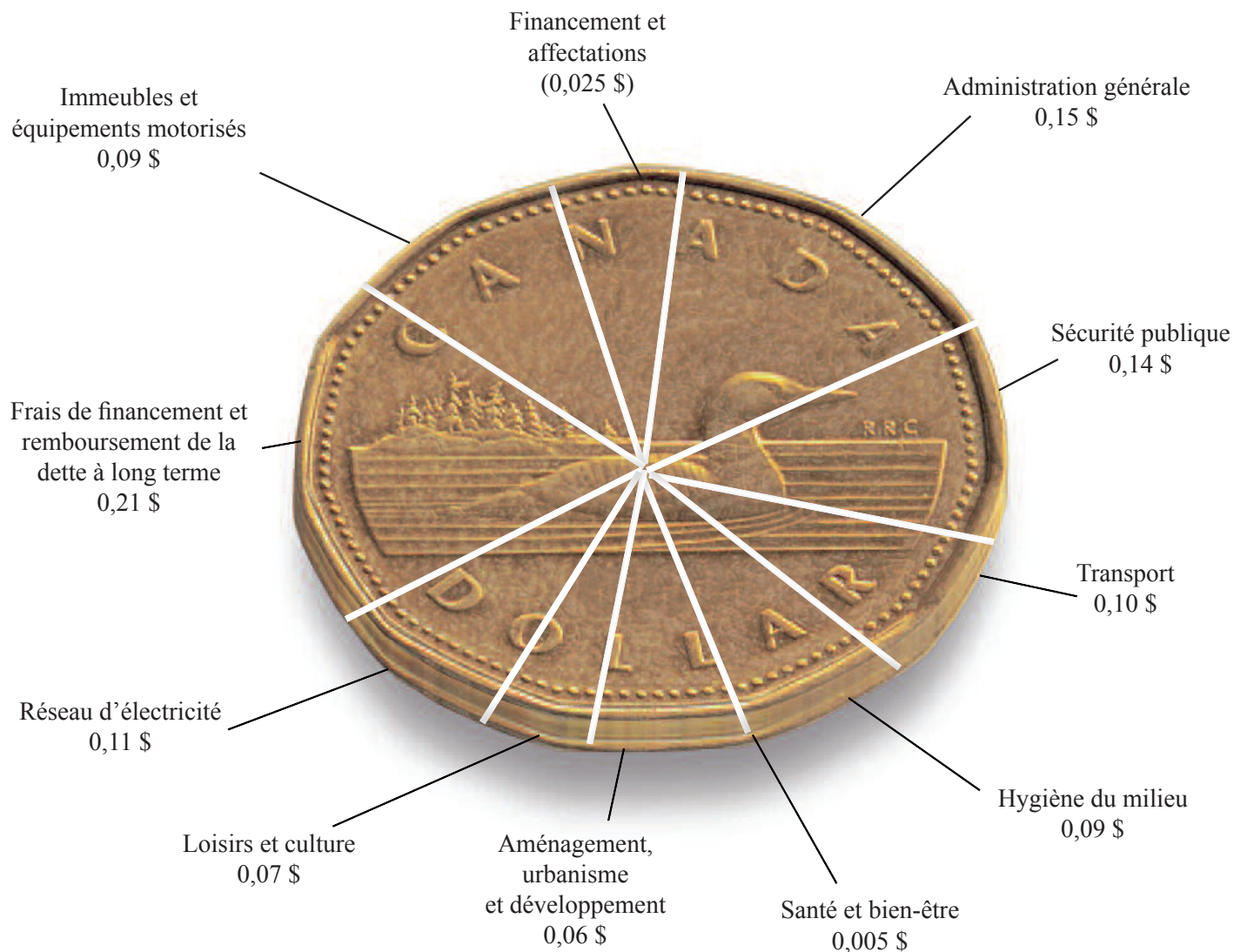
(1) Deux services seulement

\* Pour 2016, la valeur de la résidence moyenne est celle au rôle déposé le 26 octobre 2015 pour les exercices 2016, 2017 et 2018. La valeur de comparaison pour 2015 est celle en vigueur, immédiatement avant le dépôt du nouveau rôle d'évaluation.

# RÉPARTITION DES TAXES

Hovington Gauthier  
Architectes

Utilisation de chaque dollar perçu pour offrir les meilleurs services au plus bas coût possible



# TAUX DE TAXATION RÉSIDENTIEL

Howe  
Architects

Taxes foncières

Secteur	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Chicoutimi</b>	1,51	1,51	1,43	1,43	1,43	1,20	1,22	1,24	1,18	1,21	1,23	1,00	1,02	1,03	0,99
<b>Jonquière</b>	1,60	1,60	1,50	1,50	1,50	1,29	1,27	1,27	1,21	1,23	1,25	1,00	1,01	1,03	0,98
<b>La Baie</b>	1,75	1,70	1,60	1,60	1,60	1,42	1,32	1,25	1,21	1,22	1,22	0,98	1,00	1,02	0,98
<b>Laterrière</b>	0,98	0,98	0,93	0,93	0,93	0,79	0,81	0,89	0,90	0,96	1,04	0,87	0,92	0,97	0,98
<b>Lac-Kénogami</b>	0,94	0,96	0,90	0,90	0,90	0,75	0,81	0,89	0,90	0,96	1,04	0,87	0,92	0,97	0,95
<b>Shipshaw</b>	1,41	1,38	1,30	1,30	1,30	1,11	1,15	1,20	1,17	1,21	1,24	1,00	1,02	1,04	0,99
<b>Canton Tremblay</b>	1,07	1,07	1,01	1,01	1,01	0,90	0,98	1,04	1,05	1,11	1,18	0,97	1,00	1,02	0,98

Le fardeau fiscal, relié à l'évaluation foncière, augmente de 1,9 % en 2016 pour la maison moyenne.

Tarifification

	2015	2016	Écart
<b>Eau</b>	118 \$	125 \$	7 \$
<b>Égout <sup>(1)</sup></b>	118 \$	125 \$	7 \$
<b>Matières résiduelles</b>	118 \$	125 \$	7 \$
<b>Total</b>	354 \$	375 \$	21 \$

<sup>(1)</sup> Aucune tarification pour l'égout à Lac-Kénogami.

# TAUX DE TAXATION COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Hovington Gauthier  
Architectes

Commercial

Secteur	2015	2016	Écart
Chicoutimi	3,05 \$	3,00 \$	(0,05 \$)
Jonquière	3,06 \$	3,00 \$	(0,06 \$)
La Baie	3,10 \$	3,04 \$	(0,06 \$)
Laterrière	2,77 \$	2,83 \$	0,06 \$
Lac-Kénogami	2,73 \$	2,80 \$	0,07 \$
Shipshaw	3,05 \$	3,00 \$	(0,05 \$)
Canton Tremblay	2,93 \$	2,98 \$	0,05 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie commerciale, relié à l'évaluation foncière, augmente de 1,9 % en 2016.

Industriel

Secteur	2015	2016	Écart
Chicoutimi	3,79 \$	3,87 \$	0,08 \$
Jonquière	3,81 \$	3,89 \$	0,08 \$
La Baie	3,82 \$	3,90 \$	0,08 \$
Laterrière	3,31 \$	3,48 \$	0,17 \$
Lac-Kénogami <sup>(1)</sup>	3,68 \$	4,20 \$	0,52 \$
Shipshaw	3,80 \$	3,88 \$	0,08 \$
Canton Tremblay	3,52 \$	3,71 \$	0,19 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie industrielle, relié à l'évaluation foncière, augmente de 1,9 % en 2016.

<sup>(1)</sup> Aucun dossier dans cette catégorie.



Publié par la Ville de Saguenay  
Direction des finances  
201, rue Racine Est, C.P. 8060  
Chicoutimi (Québec) G7H 5B8  
[ville.saguenay.ca](http://ville.saguenay.ca)  
Téléphone : 418 698-3000

Mise en page  
Direction des finances  
2015